Fédération des producteurs acéricoles du Québec

Fédération des producteurs forestiers du Québec

Forêts

DE CHEZ NOUS

VOL. 27, Nº 3 | **SEPTEMBRE 2015**
SUPPLÉMENT DE LA TERRE DE CHEZ NOUS

PRODUCTION
L'ÉPIDÉMIE DE LA TORDEUSE DES BOURGEONS DE L'ÉPINETTE

PRODUCTION
DE RETOUR À L'ÉRABLIÈRE FRANCIS ROBERT

Votre bannière spécialisée

agrizone

Maintenant chez BMR Unimat

Surveillez l'arrivée de notre spécial acériculture «Réparations et tubulures»

En vigueur du 23 septembre au 20 octobre 2015

178076

NUL N'EST PROPHÈTE EN SON PAYS

ÉDITORIAL

La situation vécue par les producteurs forestiers québécois pourrait devenir une fable : celle d'un gouvernement qui parcourait le monde à la recherche d'investisseurs pour créer des emplois, en oubliant les ressources de son propre pays.

Les activités sylvicoles en forêt privée et la récolte de bois qui en découle pourraient créer l'équivalent de 4 087 nouveaux emplois directs à temps complet. De ce nombre, 1 037 seraient associés aux travaux forestiers, et 3 050, à la transformation des bois, selon les scénarios économiques proposés par la Fédération des producteurs forestiers du Québec (FPFQ) dans une étude accessible au *www.foretprivee.ca*. Ces scénarios reposent sur une récolte annuelle passant de 6 à 8 millions de mètres cubes et sur une hausse de 10 M$ de la contribution gouvernementale au budget annuel des programmes d'aide à la mise en valeur des forêts privées. Des hypothèses qui apparaissent bien réalistes.

Évidemment, la création de 4 000 emplois directs ne règlera pas tous les problèmes des communautés rurales du Québec, mais elle aidera celles qui misent sur les ressources forestières de leur territoire.

4 087
NOUVEAUX EMPLOIS DIRECTS

Pour se concrétiser, ce plan de création d'emplois nécessite l'amélioration de l'environnement d'affaires des producteurs forestiers. À cet égard, nos propositions ne manquent pas : stabiliser les budgets des programmes de mise en valeur des forêts privées selon une moyenne historique, finaliser la révision du programme de remboursement des taxes foncières, transférer le pouvoir de réglementer la protection du couvert forestier aux MRC, moduler l'application de la législation sur la protection des milieux humides en fonction du risque environnemental de l'intervention, mettre en œuvre un régime d'épargne et d'investissements sylvicoles, réduire les frais de financement pour renouveler les équipements forestiers par l'intermédiaire du Programme de financement forestier et mieux coordonner les ventes de bois des forêts publiques avec celles des forêts privées.

À nos yeux, ces mesures apparaissent bien modestes lorsqu'on les compare au pont d'or souvent consenti par le gouvernement aux investisseurs étrangers contre la promesse de bâtir une usine et de créer quelques centaines d'emplois.

Le ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs aura donc besoin de l'aide de ses collègues des Finances, du Trésor, des Affaires municipales et de l'Environnement s'il souhaite traduire des hypothèses en emplois bien réels. L'entendront-ils? La FPFQ poursuivra, quant à elle, la tournée de ces ministères au cours de l'automne.

PIERRE-MAURICE GAGNON
PRODUCTEUR ET PRÉSIDENT DE LA FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS FORESTIERS DU QUÉBEC

SEPTEMBRE 2015

Fédération des producteurs acéricoles du Québec

Fédération des producteurs forestiers du Québec

Forêts DE CHEZ NOUS

SOMMAIRE

ÉDITORIAUX

3 NUL N'EST PROPHÈTE EN SON PAYS

6 UN PREMIER SYMPOSIUM INTERNATIONAL DE L'ÉRABLE

ACTUALITÉS

9 BILAN DU CONGRÈS 2015 DE LA FPAQ/PARTENAIRES

10 LAURÉAT 2015 DU PRIX HENRI-PAUL-GAGNON

11 AGA DE LA FPAQ

12 4e MEILLEURE RÉCOLTE DE SIROP D'ÉRABLE

14 RENDEZ-VOUS INTERNATIONAL DE L'ACÉRICULTURE

PRODUCTION

16 L'ÉPIDÉMIE DE LA TORDEUSE DES BOURGEONS DE L'ÉPINETTE ET MON BOISÉ

22 REPORTAGE CHEZ FRANCIS ROBERT, ACÉRICULTEUR

PRODUCTION

ÉRABLIÈRE FRANCIS ROBERT – LA FORCE DE LA PERSÉVÉRANCE

À lire en pages 22 à 29

VOL. 27, Nº 3 | **SEPTEMBRE 2015**
SUPPLÉMENT DE
LA TERRE DE CHEZ NOUS

ÉDITEUR
La Terre de chez nous
Union des producteurs agricoles
555, boul. Roland-Therrien, bur. 100
Longueuil (Québec) J4H 3Y9
450 679-8483
forets@laterre.ca
www.laterre.ca

DIRECTEUR
André Savard

COMITÉ DIRECTEUR
Serge Beaulieu (FPAQ)
Paul Rouillard (FPAQ)
Simon Trépanier (FPAQ)
Marc-André Côté (FPFQ)
Pierre-Maurice Gagnon (FPFQ)

RÉDACTEUR EN CHEF
Bernard Blanchard

CHEF DE PUPITRE
Julie Desbiens

CORRECTION-RÉVISION
Marielle Bouthyette
Anne Felteau

COLLABORATEUR
Marc Larouche

CONCEPTION GRAPHIQUE
La Terre de chez nous
Judith Boivin-Robert

DIRECTRICE DE PRODUCTION
Brigit Bujnowski

INFOGRAPHIE
Céline Dupras
Geneviève Gay
Myriam Guemmache
Nancy Litjens

PUBLICITÉ
pub@laterre.ca

COORDONNATEUR VENTES ET DISTRIBUTION
Pierre Leroux, poste 7290

REPRÉSENTANTS AU QUÉBEC
Sylvain Joubert, poste 7272
Marc Mancini, poste 7262

VENTES NATIONALES
Daniel Lamoureux
1 877 237-9826
ads@laterre.ca

TIRAGE ET ABONNEMENTS
1 877 679-7809

IMPRESSION
Imprimerie Transcontinental

DÉPÔT LÉGAL
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 1180-4270

PHOTO PAGE COUVERTURE
MFFP

PROCHAINE PARUTION
11 novembre 2015

DATE DE RÉSERVATION PUBLICITAIRE
13 octobre 2015

MATÉRIEL PUBLICITAIRE
20 octobre 2015

Ce magazine est publié quatre fois par année. Dans la présente publication, le générique masculin est employé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

QUI A PEUR DU GRAND MÉCHANT LOUP?

50.2 cc

CS490 À PARTIR DE

Seulement **399,95 $**

Épargnez 100 $

TIMBER WOLF

5 ans Garantie au consommateur

59.8 cc

CS590 À PARTIR DE

Seulement **449,95 $**

Épargnez 150 $

ECHO® QUALITÉ PROFESSIONNELLE

5 ANS GARANTIE AU CONSOMMATEUR

Disponible jusqu'à épuisement des stocks

Trouvez le détaillant le plus près de chez vous sur www.echo.ca

ÉDITORIAL

UN PREMIER SYMPOSIUM INTERNATIONAL DE L'ÉRABLE

Dans le cadre du 25e anniversaire de l'entrée en vigueur de notre plan conjoint en acériculture, la Fédération, soutenue par de nombreux partenaires, tiendra le Symposium international de l'érable au Centre des congrès de Québec les 20 et 21 novembre prochains. Cet événement sera un moment privilégié pour l'industrie acéricole québécoise de réaffirmer son leadership mondial dans le domaine.

La tenue de ce symposium sera le fruit d'un long travail de mûrissement et de préparation. C'est en effet lors de l'assemblée générale annuelle (AGA) d'octobre 2013 à Trois-Rivières que les délégués ont demandé à la Fédération d'examiner la possibilité de tenir un tel événement. Depuis, un programme en deux volets a été élaboré : l'un s'adressera au grand public et l'autre aux acériculteurs et aux acteurs de l'industrie. Dans ce dernier volet, quatre thématiques seront abordées : le transfert d'entreprises acéricoles, l'authenticité et la qualité du produit, l'innovation et la production et, finalement, les perspectives de développement de l'industrie. Des conférenciers de grande réputation et des débats entre membres de l'industrie sauront certainement captiver l'attention des producteurs.

Le Symposium fera immédiatement suite à notre AGA, qui se tiendra elle aussi à Québec le 19 novembre. Ces trois journées spéciales d'activités acéricoles s'intégreront bien dans notre campagne automnale de sensibilisation du grand public et de la classe politique à l'importance de l'industrie acéricole québécoise, à son sens de l'innovation et à son leadership international. Et « international » est vraiment le mot, puisque, outre le Québec et le Canada, des conférenciers proviendront des États-Unis et même, pour l'un d'entre eux, de l'Ukraine.

Le plan conjoint mis en place il y a 25 ans a permis à l'industrie acéricole québécoise et internationale un développement et une conquête des marchés mondiaux absolument extraordinaires. Le Symposium international de l'érable sera un moment fort et privilégié pour fraterniser, constater le chemin parcouru et imaginer ensemble le développement futur de notre industrie.

C'est un rendez-vous exceptionnel à ne pas rater et je vous invite, si cela n'est pas déjà fait, à vous y inscrire dès maintenant.

25e
ANNIVERSAIRE DU PLAN CONJOINT EN ACÉRICULTURE

SERGE BEAULIEU
PRÉSIDENT DE LA FÉDÉRATION
DES PRODUCTEURS ACÉRICOLES DU QUÉBEC

DOMINION & GRIMM INC.

14 SUCCURSALES
pour mieux vous servir

D&G
DOMINION
& GRIMM INC.

CHALUMEAUX ET RACCORDS ZÉRO-MICRO-FUITE

NOUVEAU
CAPTEUR VACUUM DE FIN DE LIGNE SANS FIL

ÉVAPORATEUR ÉLECTRIQUE "ECOVAP"

TUBULURE

* GARANTIE 10 ANS LIMITÉE.

www.dominiongrimm.ca **1.866.351.2811**

177558

Promotions
Septembre 10% de rabais
Octobre 5% de rabais

Les STARS de l'entaillage

L'innovation à votre service

Sellettes et bouchons, sans microfuite
Un seul collet utilisé, facile et rapide à installer et sans restriction dans le tube pour un nettoyage complet utilisable sur tuyau 1/2" à 2".

Les seuls chalumeaux et adaptateurs à parois minces sur le marché: Réduisant considérablement la compartimentation. Nos chalumeaux 3/16" testés durant la saison 2015 ont fourni une quantité d'eau abondante et de meilleure qualité que les produits 7/16" installés à la chaudière.

Connecteurs Permet l'installation de la tubulure 3/16" et 5/16" *(en instance de brevet)*

Mèche d'entaillage
Mèche spécialement conçue pour facilement et rapidement entailler les érables.

Mèche pour maître ligne
Mèche 5/16" triple lèvres perforant rapidement le maître ligne.

Marteau d'entaillage et brosse

Chaudière et couvercle
S'adaptant à la forme ronde de l'arbre pour demeurer droite. 2,7 gallons (10,5 litres).

Becs verseurs sécuritaires
Pour contenant avec ou sans ventilation.

Tuiles antidérapantes

Pour un plancher propre, sécuritaire et très confortable.

DISPONIBLES EN SEPTEMBRE
Tubes 3/16", 5/16" et maître ligne

NOUVEAUX pour mieux répondre à vos besoins :

- Fittings (PVC, Acier inoxydable)
- Broche à twister
- Produits de nettoyage et filtration
- Pannes & cheminés neuves & usagées
- Broches #9 & #10
- Épissures
- Relâcheurs

Marchands autorisés

Denis Labbé
Oka, QC
450 479-8559

Distribution Dominique Demers
Thetford Mines, QC
418 332-5632

Érablière DP Inc.
Saint-Juste-sur le-Lac, QC
418 899-0394

Érablière Brochu
La Trinité des Monts, QC
418 389-9076

MemProTec
Chesterville, QC
819 382-2244

Therry Gingras
St-Ubalde, QC
418 284-1696

Érablière RND
St-Hubert de Rivière-du-Loup, QC, 418 551-0311

Gaétan Lagrange
St-Joseph de Beauce, QC
418 397-6219

Ferme Levral SENC
Ste-Sophie De Levrard, QC
819 288-5095

Les Évaporateurs Jean Faucher
Ste-Marie, QC
418 387-2215

Jérôme Pouliot
Compton, QC
819 620-2827

Les Entreprises Brault 4 Saisons
Woburn, QC
819 544-2020

Luc Royer
St-Isidore, QC
418 882-8006

Therry Levasseur
Pohénégamook, QC
418 859-1310

Patrice Brien
Ste-Anne-de-la-Rochelle, QC, 450 539-4953

Les équipements d'érablières Stars
Laurierville, QC
819 362-5549

Distribution Y.C 2014
La Visitation, QC
450 564-1120

Équipement Professionnels St-Pierre
Havelock, QC
514 701-3064

Pour plus d'information
www.dsdstars.com

DSD International
www.dsdinternational.net

2515, ch. de l'Aéroport,
Thetford Mines (Qc), G6G 5R7
Tél. : 418 338-3507 / Fax : 418 338-4963

178603

BILAN DU CONGRÈS 2015 DE LA FPFQ

Accroître la récolte de bois pour répondre aux besoins des usines et des communautés misant sur le secteur forestier est possible pourvu que le gouvernement améliore rapidement le climat d'affaires entourant les 35 000 producteurs forestiers québécois, climat qui ne cesse de se détériorer. Voilà le message lancé par la Fédération des producteurs forestiers du Québec (FPFQ) à la clôture de son congrès annuel, tenu en Beauce les 4 et 5 juin 2015.

Selon Pierre-Maurice Gagnon, réélu à la présidence de la FPFQ, les boisés privés sont de plus en plus taxés par les municipalités, les réglementations vont au-delà du contrôle des mauvaises pratiques, les budgets des programmes soutenant l'aménagement forestier sont en forte réduction depuis six ans, le traitement fiscal du revenu forestier est inadéquat, le nombre d'usines achetant le bois des forêts privées est en constante régression et la concurrence de la forêt publique est en croissance.

Les représentants des 130 000 propriétaires forestiers, réunis en assemblée générale, ont notamment exprimé au ministre Laurent Lessard leur vive inquiétude quant au désintérêt de l'État pour ce qui est du soutien à leurs activités, malgré l'engagement électoral du Parti libéral du Québec.

À l'inverse, l'amélioration de ce climat d'affaires permettrait de doubler le nombre d'heures travaillées et, en conséquence, d'accroître le nombre d'emplois directs liés tant aux activités sylvicoles en forêt privée qu'à la transformation de bois en usine.

L'information concernant la 46e assemblée de la FPFQ est accessible au *www.foretprivee.ca*.

PROPRIÉTAIRES FORESTIERS

ACTUALITÉS

JEAN-MARC DROLET, LAURÉAT 2015 DU PRIX HENRI-PAUL-GAGNON

Jean-Marc Drolet a cumulé 40 années de service. Il a participé, en 1978, au regroupement de sept plans conjoints pour former le territoire du Syndicat des propriétaires forestiers de la région de Québec et a contribué grandement à la mise en place d'une agence centrale de vente responsable de la négociation avec les entreprises forestières et du paiement aux producteurs et aux transporteurs. Il a aussi travaillé à mettre en place un système de contingents pour assurer un partage équitable des marchés entre producteurs. De plus, il s'est investi dans la création de six groupements forestiers et dans la mise en place du plus important service technique d'aide individuelle au Québec.

PARTENAIRES DES PRODUCTEURS FORESTIERS

La FPFQ remercie les partenaires du congrès 2015 pour leur engagement auprès des producteurs forestiers. L'entreprise Kubota, partenaire principal du congrès, s'est engagée activement en organisant une démonstration de jeux forestiers qui a été grandement appréciée des participants. Une vidéo de l'activité a été produite et peut être consultée à la section vidéo du site Internet *www.foretprivee.ca*.

Forêts, Faune et Parcs Québec

Desjardins Entreprises

VILLE DE SAINT-GEORGES

MEMPROTEC
FABRIQUANT D'OSMOSE POUR ÉRABLIÈRES

★ Performance supérieure
★ Qualité industrielle
★ À prix imbattable

Breveté • Osmose 120 Volts

5133, De la Plaisance
Chesterville (Québec) G0P 1J0
819-382-2244 819-382-2111
info@memprotec.com
www.memprotec.com
170606

19 NOVEMBRE – AGA DE LA FPAQ

Les producteurs acéricoles sont conviés à l'assemblée générale annuelle (AGA) de la Fédération des producteurs acéricoles du Québec (FPAQ), qui aura lieu le 19 novembre 2015 au Centre des congrès de Québec. Cette année, l'AGA se déroulera sur une journée seulement.

Au programme : élection du président de la Fédération et discussions sur quelques résolutions.

Date : 19 novembre 2015
Heure : 8 h 30 à 17 h
Lieu : Centre des congrès de Québec

L'AGA sera suivie d'un cocktail et d'un banquet, sur inscription seulement. De plus, le Symposium international de l'érable aura lieu au même endroit les 20 et 21 novembre 2015. C'est un événement majeur qui réunit tous les acteurs de l'industrie de l'érable à travers le monde. Pour plus de détails et pour vous inscrire au Symposium, visitez le *symposiumerable.com*.

Tous les producteurs acéricoles qui détiennent un contingent peuvent prendre part à cette AGA, mais seuls les délégués ont le droit de vote.

Un avis de convocation précisant tous les détails de l'AGA sera envoyé à tous les producteurs avant la fin du mois d'octobre. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec Isabelle Lachance au 450 679-7021, poste 8225.

Archives/TCN

4e MEILLEURE RÉCOLTE DE SIROP D'ÉRABLE

La récolte 2015 s'est chiffrée à 107,2 millions de livres; elle n'a donc pas atteint le record absolu de 2013, qui était de 120,3 millions de livres, ni celui de 113,7 millions de l'an dernier. Cependant, elle se situe au 4e rang des meilleures récoltes enregistrées, tout juste derrière celle de 2009, qui était de 109,4 millions de livres. La très bonne récolte de 2015 a représenté plus de 203 000 barils classés et inspectés pour les équipes de vérificateurs de la qualité.

De plus, la saison 2015 a été marquée par un début des plus tardifs compte tenu des conditions météorologiques non favorables à la production de sirop d'érable, soit le froid qui a persisté tout le mois de mars. Ainsi, les trois quarts de la production ont été réalisés durant les trois dernières semaines du mois d'avril.

RÉCOLTE 2015

107,2

MILLIONS DE LIVRES

PLUS DE

203 000

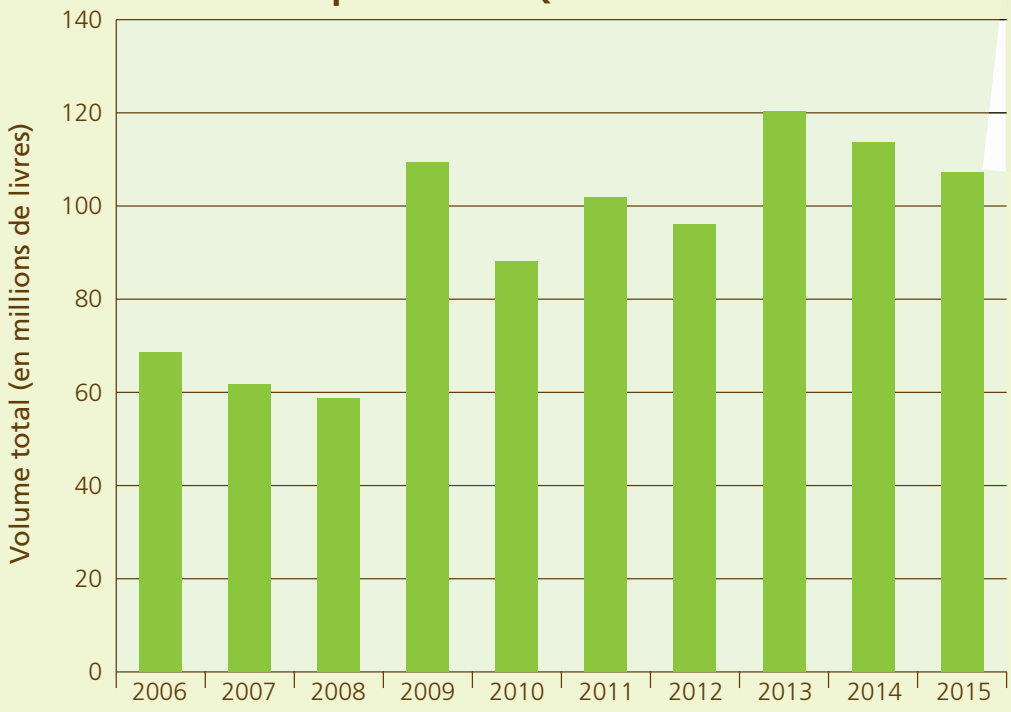
BARILS CLASSÉS ET INSPECTÉS

Estimation de la production de sirop d'érable en 2015 par région acéricole du Québec

RÉGION ADMINISTRATIVE	NOMBRE D'ENTREPRISES	RENDEMENT (LIVRES/ENTAILLE)	PRODUCTION DE SIROP D'ÉRABLE (LIVRES)	NOMBRE D'ENTAILLES
Bas-Saint-Laurent, Gaspésie	558	2,96	23 916 125	8 086 109
Capitale-Nationale, Saguenay–Lac-Saint-Jean	198	2,45	3 204 899	1 308 625
Centre-du-Québec	738	2,45	9 933 058	4 062 337
Chaudière-Appalaches	3 264	2,38	39 315 351	16 504 900
Estrie	812	2,43	17 478 978	7 194 146
Laurentides, Outaouais, Abitibi-Témiscamingue	159	2,44	3 480 557	1 427 652
Lanaudière, Laval, Montréal	142	2,28	1 404 709	616 464
Mauricie	75	2,39	1 219 203	510 585
Montérégie	485	2,77	7 214 835	2 608 353
TOTAL	**6 431**	**2,53**	**107 167 715**	**42 319 171**

Source : Groupe AGÉCO 2015. Estimation du rendement moyen de la production de sirop d'érable et du nombre d'entailles par région et pour l'ensemble du Québec en 2015.

Récolte de sirop d'érable au Québec de 2006 à 2015



La récolte 2015 se situe au 4e rang des meilleures récoltes enregistrées au Québec.

PLASTECH
CHALUMO
Produits pour ACÉRICULTEURS

Même recette depuis toujours, notre chalumeau a fait ses preuves!

Contactez Stéphane Darveau
pour connaître nos offres sur notre gamme de produits complète.
darveaumaple@chalumo.com cell. : 819 679-7787

Yves René travaille dans ce merveilleux secteur qui nous anime depuis plus de 30 ans. Il est passionné par le développement, la performance des acériculteurs et la transformation des plastiques selon les plus hauts standards de qualité.

Le dépassement de vos attentes et de vos besoins est notre mission de tous les jours. Voilà ce qui nous distingue.

181928

Agents recherchés par territoire

RENDEZ-VOUS INTERNATIONAL DE L'ACÉRICULTURE EN NOVEMBRE 2015

SYMPOSIUM INTERNATIONAL DE L'ÉRABLE

Les producteurs acéricoles du Québec et ceux des autres provinces canadiennes et des États américains sont attendus les 20 et 21 novembre 2015 à Québec dans le cadre de la première édition du Symposium international de l'érable. Cet événement d'envergure se tiendra au Centre des congrès de Québec et réunira tous les acteurs de l'industrie acéricole à travers le monde.

Ce symposium contribuera grandement au rayonnement de l'industrie acéricole, mettra en évidence la grande expertise des Québécois dans ce domaine et affirmera le leadership des acériculteurs d'ici. Cet événement sera un lieu d'échange, une opportunité de visibilité du secteur acéricole et de ses produits, ainsi qu'une plateforme dynamique de diffusion d'information sur l'érable.

DEUX JOURS, DEUX VOLETS, DEUX PUBLICS CIBLES

Un contenu dynamique et varié sera offert afin de joindre autant les gens du secteur acéricole que le grand public. Durant ces deux jours, des conférences pour l'industrie acéricole et le Salon Érable en ville pour le grand public et les acériculteurs se dérouleront simultanément.

CONFÉRENCES

Au menu conférence : un programme varié avec des conférenciers de renom du Québec, du Canada, des États-Unis et de l'Ukraine, ainsi que trois débats animés avec des producteurs, des équipementiers et des exportateurs.

SALON ÉRABLE EN VILLE

En parallèle à ces conférences se tiendra le Salon Érable en ville, qui s'adresse au grand public. Ce sera un lieu animé où l'on pourra faire des dégustations, assister à des présentations culinaires réalisées par la Tournée des chefs et visiter divers kiosques de fabricants d'équipements d'érablière et d'artisans qui transforment des produits à base d'érable ou avec de l'érable.

La Fédération des producteurs acéricoles du Québec, organisatrice de cet événement en collaboration avec ses partenaires majeurs CDL, Citadelle, Lapierre, Dominion & Grimm, Epsilia et la Banque Nationale, vous invite en très grand nombre au Symposium international de l'érable.

Dépêchez-vous de vous assurer d'une place aux conférences! Visitez le site *symposiumerable.com* pour obtenir plus de détails sur l'événement, l'horaire et les conférenciers ainsi que pour vous inscrire.

L.S. Bilodeau INC.

FABRICATION DE PRODUITS EN ACIER

Équipements d'érablière • Chaudières et fournaises • Chauffe-piscines • Équipements inox • Trémies (porcs)

AirBilo par/by L.S. Bilodeau inc.

- Standard bois ou biénergie (bois-électrique)
- Option serpentin eau domestique
- Et bien plus

Nouvelle fournaise AirBilo par/by L.S. Bilodeau inc.

bois et granule ou option triénergie (bois-granule-électrique)

Trémies **Équipements inox** **Chauffe-piscines** **Chaudières et fournaises** **Équipements d'érablière**

281 route 108 Est, Saint-Éphrem, QC G0M 1R0 • 418 484-2013 • lsbilodeau.com

L.S. Bilodeau, division Québec

Fabrication de produits en inox (silos, réservoirs, équipements de fromagerie et micro-brasserie, etc.). Point de vente de tous les produits L.S. Bilodeau.

1025, 2e rang, NEUVILLE, QC, G0A 2R0

(Sortie 281N, autoroute 40) 418 878-0165

179450

PRODUCTION

L'ÉPIDÉMIE **DE LA TORDEUSE DES BOURGEONS DE L'ÉPINETTE** ET MON BOISÉ

MINISTÈRE DES FORÊTS, DE LA FAUNE ET DES PARCS
COLLABORATION SPÉCIALE

L'actuelle épidémie de la tordeuse des bourgeons de l'épinette a débuté en 1992 dans le sud-ouest du Québec, près de la ville de Gatineau. Depuis 2006, les superficies touchées ont augmenté rapidement dans certaines régions du Québec, dont la Côte-Nord, le Saguenay–Lac-Saint-Jean, l'Abitibi-Témiscamingue, le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine. Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) suit la situation de près sur le terrain. Chaque année, il effectue dans les forêts du Québec un relevé aérien des dommages causés par divers insectes, dont ceux liés à la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Pour avoir un aperçu de la situation, consultez les résultats de ce relevé annuel dans la section « Protection du milieu forestier » du site Web du MFFP. *www.mffp.gouv.qc.ca/forets/fimaq/insectes/fimaq-insectes-portrait-faits.jsp*

DEVRAIS-JE ME PRÉOCCUPER DE LA TORDEUSE?

Vous devriez vous en préoccuper lorsque vous aménagez la forêt. En effet, après plusieurs années consécutives de défoliation grave causée par la tordeuse, une partie plus ou moins importante des arbres peut mourir, occasionnant des pertes de revenus. Deux éléments peuvent vous aider à déterminer s'il y a lieu de vous inquiéter : la susceptibilité des arbres et leur vulnérabilité.

SUSCEPTIBILITÉ DES ARBRES

La susceptibilité exprime la probabilité qu'un arbre subisse une défoliation sans nécessairement en mourir. Contrairement au feu qui peut détruire tous les arbres sur son passage, la tordeuse n'affecte que certaines espèces, ne tue pas tous les arbres qu'elle touche et met plusieurs années à le faire lorsque c'est le cas. Elle peut se nourrir des aiguilles du sapin baumier ou de celles des diverses sortes d'épinettes (blanche, rouge, noire et de Norvège) peu importe leur âge, que ces arbres soient dans des forêts feuillues, mélangées ou résineuses.

VULNÉRABILITÉ DES ARBRES

La vulnérabilité exprime la probabilité que les arbres meurent après plusieurs années rapprochées de défoliation grave. Le sapin est nettement plus vulnérable que les épinettes, et sa vulnérabilité augmente avec l'âge et la densité des peuplements dans lesquels on le trouve. Dans une vieille sapinière, ce sont généralement les arbres les plus chétifs qui meurent en premier lors d'une épidémie. L'épinette blanche peut aussi être vulnérable, entre autres lorsqu'elle a été plantée dans un sol appauvri, lorsqu'elle croît dans un sol trop sec ou trop humide ou lorsqu'elle est très âgée.

Si vous êtes producteur forestier et que le sapin, particulièrement le sapin âgé, occupe une place importante dans votre boisé, vous devez être encore plus vigilant.

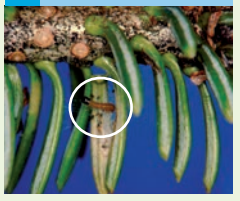
La description de la forêt dans le plan d'aménagement forestier de votre boisé permet de cibler les peuplements les plus à risque, notamment les sapinières âgées. Plus le volume de sapins est important, plus votre boisé est vulnérable, particulièrement si l'épidémie y sévit déjà et que vous souhaitez aménager ces peuplements. Votre conseiller forestier peut vous aider à trouver les peuplements les plus à risque de votre boisé.

L'INSECTE

Qu'est-ce que la tordeuse des bourgeons de l'épinette?

Le cycle de vie de la tordeuse se déroule en une seule année. Il compte un stade œuf, six stades chenille (larvaire), un stade chrysalide et un stade adulte, celui du papillon.

1 Fin d'avril/ début de mai



Aiguille de sapin baumier minée par une jeune chenille

2 Mai

Jeune chenille sur bourgeons en débourrement (éclosion)

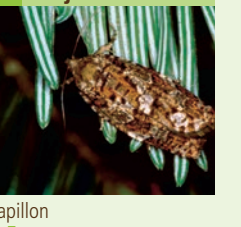
3 Juin

Chenille à maturité

4 Début de juillet

Chrysalide

5 Mi-juillet



Papillon

6 Mi-juillet/ mi-août

Masse d'œufs sains

7 Mi-août/fin d'avril ou début de mai

Chenille en hibernation sur lichen

Printemps

Été

Automne
Hiver

On l'observe :

au printemps

1 dans les aiguilles*
2 dans les bourgeons*
3 sur un nouveau feuillage

à l'été

4 attachée au feuillage, elle se transforme en papillon
5 elle vole dans la cime des arbres et s'accouple
6 les œufs sont déposés sur la face inférieure des aiguilles

à l'automne - hiver

7 la jeune chenille se tisse un abri (hibernacle) dans les lichens, les crevasses de l'écorce ou les anciens bourgeons floraux

* La jeune chenille mine les vieilles aiguilles en attendant le débourrement des bourgeons.

Note : Les périodes du cycle peuvent varier selon la région et la météo.

LES DOMMAGES

L'épidémie touche-t-elle mon boisé?

DÉFOLIATION DES POUSSES ANNUELLES

Il est important d'évaluer l'état réel de votre boisé, si possible avec l'aide de votre conseiller forestier. Lors d'une première année de défoliation modérée ou grave, vous observerez dès la fin du mois de juin la teinte rougeâtre des arbres, due à la présence d'aiguilles mortes attachées aux extrémités des branches. Pour repérer cette défoliation, on doit d'abord regarder la tête et l'ensemble du houppier des épinettes blanches ou des sapins les plus hauts du peuplement. Au fil des ans, les arbres défoliés prennent une teinte grisâtre.

Vous pouvez avoir une idée du nombre d'années de défoliation en observant l'extrémité des branches, puisque les traces de la défoliation s'accumulent au fil des ans sur l'arbre.

Classe de défoliation pour une pousse annuelle de sapin baumier	Impact à court et à long terme sur l'arbre
Nulle à légère (moins de 35 %)	Aucun impact
Modérée (de 35 à 70 %)	Ralentissement de la croissance, pas de risque de mortalité.
Grave (plus de 70 %)	Ralentissement marqué de la croissance, tête des arbres grisâtre après trois ou quatre années consécutives. Si la défoliation grave se poursuit au-delà de quatre ans, le feuillage restant peut être insuffisant pour que l'arbre survive.

Défoliation grave d'une pousse annuelle

Défoliation grave des pousses annuelles des deux dernières années de croissance de l'arbre

L'AMÉNAGEMENT EN PÉRIODE D'ÉPIDÉMIE

Comment puis-je prévenir les pertes avant l'épidémie?

Si l'épidémie ne touche pas encore votre boisé et que vous songez à faire une récolte, choisissez les arbres ou les peuplements les plus vulnérables, comme les vieilles sapinières. Vous auriez avantage à vous faire conseiller, car déterminer la bonne façon d'agir dépend de plusieurs facteurs et une action rapide vous permettra d'atténuer le risque de perdre des revenus. Votre conseiller forestier pourra, par exemple, évaluer la possibilité de procéder à des coupes partielles. Cette approche peut présenter de nombreux avantages pour contrer la prolifération d'espèces concurrentes et favoriser l'établissement d'essences désirées. Un bon accès aux secteurs les plus vulnérables de votre boisé sera un atout!

DÉFOLIATION TOTALE DES ARBRES

On peut déterminer le risque de mortalité des arbres en évaluant la proportion de feuillage. Les aiguilles du sapin baumier tombent naturellement de cinq à sept ans après avoir poussé. Donc, si la nouvelle pousse est complètement mangée par la tordeuse chaque année, l'arbre n'aura plus aucune aiguille après une période de cinq à sept ans.

Les arbres matures dont l'ensemble du houppier compte moins de 10 % de feuillage sont voués à une mort quasi certaine à brève échéance (moins de deux ans). Ceux qui ont plus de 50 % de leur feuillage ont de bonnes chances de survivre si l'épidémie cesse, sinon ils pourront encore supporter quelques années de défoliation grave avant de succomber. Le sort des arbres auxquels il reste de 10 à 50 % de feuillage est incertain; il dépend notamment de leur vigueur et de la défoliation à venir. Plus le feuillage diminue, plus le risque de mortalité augmente.

Voici un aperçu du cycle complet d'une épidémie dans les peuplements très vulnérables. La défoliation totale se manifeste par un changement d'apparence générale des arbres, leur couleur passant de vert, lorsqu'ils sont peu ou qu'ils ne sont pas défoliés, à rougeâtre, puis à gris lorsqu'ils sont complètement défoliés.

4e année — 12e année

Teinte rouge des arbres visible de la fin de juin à la fin de juillet, progressivement grisâtre. Majorité d'arbres encore vivants.

Mortalité débutant et progressant selon la vulnérabilité des arbres. Les processus de dégradation des arbres morts s'opèrent sous l'action d'insectes et de champignons.

Pas de nouvelle défoliation. Les arbres affaiblis meurent et tombent. Un nouveau peuplement prend vie. Les survivants recommencent à croître.

La surveillance de ces secteurs sera améliorée et la récolte sera facilitée le temps venu.

Dès qu'il y a un signe d'épidémie imminente, vous devriez cesser les éclaircies précommerciales systématiques dans les peuplements composés d'essences vulnérables (sapin baumier et épinettes). L'éclaircie précommerciale systématique comporte à la fois l'élimination des espèces concurrentes, comme les peupliers, et la réduction des résineux en surnombre. Elle devrait être remplacée par le nettoiement qui se limite à éliminer les espèces concurrentes. Le maintien des résineux en surnombre permet de répartir la ponte des papillons sur un plus grand nombre d'arbres, diminuant ainsi la quantité de chenilles par branche. Il permet également de faire face à une mortalité partielle des résineux dans le peuplement. Le dégagement – un traitement qui élimine les espèces concurrentes lorsque les résineux ont moins de deux mètres de haut – devrait continuer à être appliqué dans les plantations d'épinettes dès que l'interception de la lumière par les feuillus atteint 40 %. Dans les peuplements régénérés naturellement, on peut parfois avoir recours au dégagement lorsque la survie des semis est menacée par une végétation concurrente extrêmement dense.

Quant à l'éclaircie commerciale, vous devriez demander conseil avant de la réaliser, car elle pourrait augmenter le risque de chablis en période d'épidémie. En effet, une fois l'éclaircie terminée, si la défoliation entraîne une mortalité partielle des arbres, l'effet combiné de cette mortalité et du traitement peut provoquer une ouverture du couvert trop grande pour que le peuplement puisse résister aux vents.

COMPRENDRE LA VULNÉRABILITÉ DU SAPIN ET DES ÉPINETTES À LA SUITE DES TRAITEMENTS SYLVICOLES

La vulnérabilité des arbres à la tordeuse des bourgeons de l'épinette (sapins, épinettes) augmente lors des travaux de dégagement, d'éclaircie précommerciale et de nettoiement dans les jeunes peuplements et lors des coupes partielles dans les peuplements plus âgés. Tous ces traitements diminuent le nombre d'arbres ou d'arbustes dans un peuplement. L'élimination d'une partie du couvert forestier entraîne des modifications dans l'environnement des arbres (quantité de lumière, température, humidité, nappe phréatique, etc.). Ces modifications stressent les arbres restants pendant quelques années, le temps qu'ils s'adaptent aux nouvelles conditions environnementales. Lorsqu'un arbre est stressé, il a une capacité réduite à se défendre contre certains insectes défoliateurs comme la tordeuse. De plus, l'augmentation de la quantité de lumière et de la température dans le peuplement accélère le développement de la tordeuse. Cela favorise sa survie puisqu'elle est exposée moins longtemps aux prédateurs et aux parasites. Finalement, lorsque l'on réduit le nombre de sapins ou d'épinettes, les papillons de la tordeuse présents dans le peuplement pondent leurs oeufs sur moins d'arbres, ce qui aura pour effet de concentrer le nombre de chenilles par arbre. Bref, cette augmentation temporaire de la vulnérabilité des arbres devra sérieusement être prise en compte lorsque vous envisagerez d'effectuer un traitement sylvicole en période d'épidémie.

Jeune épinette blanche touchée par l'épidémie.

QUE FAIRE SI DES PEUPLEMENTS MATURES SONT TOUCHÉS?

Ne paniquez pas. Comme la majorité des peuplements contiennent des arbres peu ou pas vulnérables, seul un certain nombre d'arbres seront éliminés, tandis que les autres profiteront à moyen terme des trouées laissées par ceux qui sont morts. Les peuplements très vulnérables, par exemple les vieilles sapinières pures où une majorité d'arbres matures pourraient mourir, vont se régénérer naturellement.

Si votre boisé est gravement atteint et que vous souhaitez faire une récolte pour minimiser vos pertes de revenus, il est primordial de consulter votre conseiller forestier. Ce dernier déterminera la bonne façon d'agir en tenant compte de plusieurs facteurs liés à la fois au peuplement (objectif sylvicole, végétations concurrentes, régénération en place), à sa vulnérabilité à la tordeuse et à la gravité de la défoliation.

Il faut habituellement au moins quatre années rapprochées de défoliation grave des pousses avant que les premiers arbres meurent. Ce sont ceux dont la valeur économique est moindre, les plus faibles et les plus chétifs, qui meurent en premier. La mortalité progresse par la suite à un rythme variable et culmine environ dix ans après le début de l'épidémie. Plus l'épidémie est détectée tôt, plus vous aurez le temps de réagir, d'où l'importance de suivre la situation de près.

LA RÉCOLTE

Mes arbres ont-ils encore une valeur pour la transformation?

Le bois reste sain tant que l'arbre est vivant, même s'il est très défolié et que sa tête est morte ou cassée. Lorsque les arbres sont moribonds ou viennent de mourir, des insectes et des champignons entreprennent le processus de dégradation du bois. Vous devez donc vérifier les standards de qualité du bois recherchés par les acheteurs avant de procéder à la récolte, car ces standards peuvent varier selon la destination et l'usage du bois : sciage ou pâtes et papiers.

LES PLANTATIONS ET LES JEUNES FORÊTS

Qu'adviendra-t-il de mes plantations d'épinette blanche?

Il existe peu de documentation sur la réaction des plantations d'épinette blanche aux épidémies de la tordeuse puisque la majorité des plantations au Québec ont été faites depuis la dernière épidémie. Toutefois, on sait que celles qui existaient avant la dernière épidémie ont survécu. De façon générale, les plantations d'épinette noire, rouge ou de Norvège ne sont pas préoccupantes. C'est aussi le cas pour les jeunes plantations d'épinette blanche. Par contre, les plantations d'épinette blanche de plus de quarante ans, établies sur un site appauvri (ancienne friche), trop sec ou trop humide, et dont les arbres ont un houppier clairsemé, peuvent être plus vulnérables.

Qu'adviendra-t-il des jeunes peuplements de moins de 30 ans gravement défoliés?

Même s'ils sont susceptibles de subir une défoliation, on sait que les jeunes sapins sont moins vulnérables que les plus âgés. Il y a donc une forte probabilité que la majorité de ces jeunes sapinières, établies sur de bons sites (frais ou humides), survivent malgré l'apparence grisâtre peu rassurante qu'elles pourraient avoir à la suite de défoliations graves et répétées. Il en va de même pour les jeunes peuplements éclaircis depuis assez longtemps pour qu'ils soient moins vulnérables à la tordeuse. Soyez patient et ne concluez pas trop rapidement qu'ils sont perdus uniquement à cause de leur apparence.

NE VOUS MÉPRENEZ PAS

Faites la distinction entre la brûlure des pousses du sapin et les dommages causés par la tordeuse

Dommages causés par *Delphinella balsameae*

Dommages causés par la tordeuse des bourgeons de l'épinette

La brûlure des pousses du sapin est une maladie causée par le champignon *Delphinella balsameae* qui affecte le sapin baumier. Depuis quelques années, sa présence augmente dans plusieurs régions du Québec, dont le Bas-Saint-Laurent, la Gaspésie, les Laurentides et l'Estrie. Le champignon qui cause la brûlure s'attaque plus particulièrement aux jeunes arbres, mais il peut aussi affecter les plus vieux. Les premiers arbres à être atteints se trouvent souvent le long des cours d'eau. L'infection a lieu sur les pousses très tôt après le débourrement des bourgeons, mais en général elle ne compromet pas la survie de l'arbre.

La tordeuse attaque la tête de l'arbre en premier alors que le champignon affecte d'abord la partie inférieure du houppier et ne touche généralement pas à la tête. Par ailleurs, les aiguilles ne sont pas mangées, comme c'est le cas de celles touchées par la tordeuse. Le champignon cause un rougissement de la pousse annuelle ou de quelques aiguilles qui flétrissent puis se recroquevillent.

PRODUCTION

ÉRABLIÈRE FRANCIS ROBERT
LA FORCE DE LA PERSÉVÉRANCE

Photos : Marc Larouche

MARC LAROUCHE
COLLABORATION SPÉCIALE

Parti de rien, Francis Robert, d'Auclair au Témiscouata, est fier de ce qu'il a accompli depuis 2008, année où il a gagné le droit d'exploiter sa propre érablière de 21 200 entailles. Si la route a été parsemée d'embûches, le jeune homme a réussi, grâce à sa persévérance, à monter de toutes pièces son entreprise acéricole.

« Il n'y avait vraiment rien sur les terres, seulement un petit sentier. Nous avons bâti un chemin de trois kilomètres dans le bois, installé une ligne électrique, construit une cabane », dit-il avec un sourire timide traduisant la satisfaction du travail accompli, certes, mais aussi les difficultés surmontées.

« On m'a refusé du financement deux fois. J'étais encore aux études en acériculture à Pohénégamook, je n'avais qu'un pick-up et quelques économies personnelles. Les institutions financières exigeaient des garanties. J'ai acheté les terres de mon père. Ça a facilité les choses. » Francis était alors dans la jeune vingtaine, et le coût de son projet s'élevait à plusieurs centaines de milliers de dollars. Après avoir défriché, construit un chemin puis une cabane à son goût, il a rapidement commencé à travailler. « Les premiers temps, ma conjointe et moi habitions ici », dit-il en montrant au journaliste l'espace résidence aménagé à même la cabane. « C'était utile le matin pour aller travailler. Je n'avais qu'à traverser la porte. »

« MA CONJOINTE EST ENCEINTE D'UN PETIT GARÇON. JE NE SAIS PAS SI LUI OU MES FILLES PRENDRONT LA RELÈVE, MAIS J'AI BON ESPOIR. ANNABELLE ET MIA ADORENT LA CABANE. »

DIFFICULTÉS

Qu'est-ce qu'il a trouvé le plus difficile depuis? « En fait, c'est tout ce qui entoure la gestion d'une telle entreprise. Quand on dit "défricher", ce n'est pas qu'une expression. Il n'y avait que les érables. Je considérais qu'il valait mieux construire un véritable chemin que d'aménager un simple sentier qui serait toujours à recommencer chaque printemps. Mais c'est plus facile à dire qu'à faire. »

Afin d'être certain d'avoir le meilleur coût possible pour la construction de la cabane, il fallait tout considérer. « Pour l'électricité, par exemple, ça coûtait moins cher de fonctionner avec une génératrice, mais à long terme, la ligne électrique était plus rentable. Il nous a fallu faire une gestion serrée des finances, sans compter que nous sommes à la merci de la nature. L'année 2010 a été particulièrement difficile. Mais c'est mon métier et, malgré tout, je crois avoir été chanceux. J'ai une bonne érablière et les années suivantes ont été intéressantes. »

Francis a mis à profit ses études en acériculture et a dessiné lui-même le plan d'installation des tubulures, « toujours en pente pour permettre à l'eau de descendre », précise-t-il. « J'ai, au total, 92 lignes. Tout a été enrubanné, les espaces débroussaillés.

Encore plus de choix !

Fransgård

Le Nouveau Treuil V5000

- Pour les tracteurs de 40 – 70 HP avec un poids de 305 Kg (670 lb), pour une meilleure traction.
- Capacité de tir de 5 500 Kg. (11 000 lb) 8 180 Kg (18 000 lb de rupture)
- Dégagement de 23" au point d'attache de la PDF (PTO)
- La poulie du haut est à 1,60 m. (63") de hauteur et permet de dégager les bouts des agrumes du sol, économisant le carburant et les forces requises du tracteur.
- Câble de 160 pds et de 3/8" (10 mm) diamètre conçue spécialement pour plus de flexibilité et résistance à l'abrasion.

Pour connaître le détaillant autorisé le plus près de chez vous :

FARM KING

2054, rang Charlotte,
Saint-Simon, QC J0H 1B0

Tél. : 1 888 820-4840
Téléc. : 450 798-2205

TOUJOURS AVEC LA MÊME QUALITÉ DE COMPOSANTES ET DE FABRICATION DE RENOMMÉE INTERNATIONALE

175084

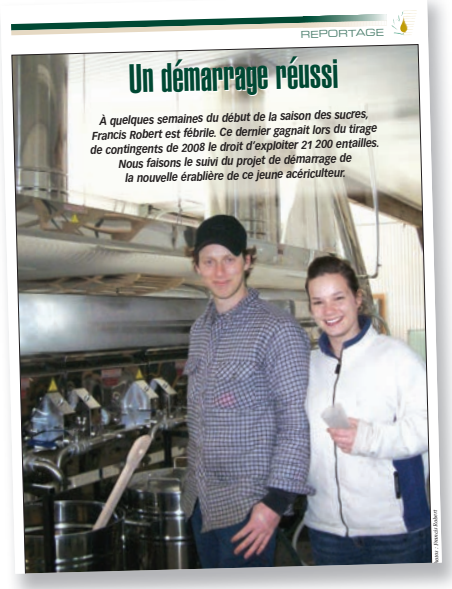
Le concentrateur d'eau d'érable en osmose inversée est l'une des composantes les plus importantes.

Le jeune homme a privilégié l'achat d'équipements de première qualité.

En automne 2008, quand nous avons commencé, je n'avais pas encore eu un seul sou de financement parce que le processus est long. J'ai pu profiter des programmes du centre local de développement. Ma conjointe et moi n'avions pas d'enfants, alors nous avions besoin de peu, mais c'était tout de même stressant. »

Francis voulait faire les choses dans les règles et à son goût. Son père, aussi propriétaire d'une érablière, lui a prêté de l'équipement. « Lorsque j'ai finalement eu mon financement, j'ai pu engager des employés. Mais l'hiver arrivait et on se souvient que celui de 2008-2009 a été particulièrement froid. »

EN 2008, LORS DU TIRAGE DE CONTINGENTS, FRANCIS ROBERT A GAGNÉ LE DROIT D'EXPLOITER 21 200 ENTAILLES. IL A D'AILLEURS FAIT L'OBJET D'UN REPORTAGE DANS LE *FORÊTS DE CHEZ NOUS* DE FÉVRIER 2010.


REPORTAGE

Un démarrage réussi

À quelques semaines du début de la saison des sucres, Francis Robert est fébrile. Ce dernier gagnait lors du tirage de contingents de 2008 le droit d'exploiter 21 200 entailles. Nous faisons le suivi du projet de démarrage de la nouvelle érablière de ce jeune acériculteur.

Lors de tempêtes ou de temps trop froid, ses employés et lui-même travaillaient dans la cabane. « Les équipements – cuves, évaporateur, osmose [celui qui fonctionne le plus] et autres – sont entrés tard en hiver. Tout le monde a été vaillant et nous avons travaillé fort jusqu'en mars, moment où les érables commençaient à couler. Nous avons finalement pu installer 16 400 entailles des 21 200 à ma disposition. Le reste a été fait en été. »

Il a dépassé son quota de 2 ½ lb par entaille la première année. Le sirop produit par l'érablière a été acheté dès le départ par Decacer, une entreprise de Dégelis qui le transforme et vend des produits de l'érable. « Ils m'ont même fourni des barils. Nous faisons encore affaire ensemble. »

Chaque saison est différente et constitue un nouveau défi. « On ne sait jamais avant. C'est la température qui est garante de la récolte. » Il faut dire que son père, qui a passé une trentaine de printemps à exploiter sa propre érablière, en a vu d'autres. Il peut assurer à son fils que les beaux jours finissent toujours par arriver.

suite à la page 28

Francis Robert est fier de son entreprise.

Le spécialiste
des barils
à sirop d'érable

PLASTICA

Achetez directement
du fabricant
1-888-854-2303
www.plasticamorneau.com

Baril Évolution (polyéthylène) et
Baril Fusion Laser (acier inoxydable)

— Approuvés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments.
— Fabriqués au Québec.
— Échange des barils usagés sur commande de barils neufs.
— Livraison partout au Québec et au Nouveau-Brunswick.
— Services et conseils spécialisés.

168970

La Fédération des producteurs acéricoles
du Québec présente

SYMPOSIUM INTERNATIONAL DE L'ÉRABLE

VENDREDI **20** novembre

SAMEDI **21** novembre

20 • 21 NOVEMBRE 2015

CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

SOUS LA PRÉSIDENCE D'HONNEUR DE

FRANÇOIS ROBERGE
Producteur acéricole et
PDG de Boutique la Vie en Rose Inc.

Partenaire Principal

LES ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE CDL

Partenaire Prestige

CITADELLE
COOPÉRATIVE DE PRODUCTEURS DE SIROP D'ÉRABLE

Partenaires Platine

BANQUE NATIONALE

D&G DOMINION & GRIMM INC.

LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE EQUIPMENT

EPSILIA
Solutions de traçabilité - Traceability solutions

AM Le transfert d'entreprises acéricoles et défis de la relève

- Conférence avec Brigitte Paré, conseillère en transfert au CRÉA (Centre régionaux d'établissement en agriculture du Québec)
- Table ronde, animée par le journaliste Lionel Levac, avec 3 producteurs acéricoles ayant vécu un transfert

PM Authenticité et qualité du produit

- Démystifier le sirop bio avec Monique Scholz, formatrice IOIA (International Organic Inspectors Association)
- Nouvelle classification avec Dave Chapeskie, directeur général de l'IMSI (International Maple Syrup nstitute)
- Falsification et fausse représentation du produit avec Mark Harran, président de l'IMSI
- Le SpectrACER, innovation québécoise, avec Yves Bois, Centre ACER

AM Innovation et production

- Portrait et potentiel des eaux végétales (eau de coco, érable, bouleau, etc.) avec trois conférenciers internationaux
  - Michael Farrell, directeur du centre de recherche Uihlein Forest de l'Université Cornell aux États-Unis
  - Dan Plamadeala, responsable du projet «eau d'érable», FPAQ
  - Ihor Soloviy, professeur associé à l'Université Nationale de Foresterie en Ukraine et spécialiste de l'industrie de l'eau de bouleau
- Panel de discussion avec les équipementiers CDL et Lapierre

PM Perspectives de développement de l'industrie acéricole

- Les consommateurs de l'érable de demain par Geneviève Béland, FPAQ
- Production et marchés d'exportations avec Gilbert Lavoie, Forest-Lavoie
- Panel de discussion avec des exportateurs (Decacer, L.B. Maple Treat, Citadelle) sur leurs visions d'avenir et de développement

Inscrivez-vous dès maintenant pour bénéficier des tarifs privilégiés !

symposiumerable.com

ÉRABLE *en ville*

EN GRANDE PREMIÈRE, UN SALON 100 % ÉRABLE !

20 ET 21 NOVEMBRE 2015

CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

KIOSQUES, DÉGUSTATIONS, ANIMATIONS, CONFÉRENCES SUR LA SCÈNE PRINCIPALE ANIMÉE PAR LA **TOURNÉE DES CHEFS**

Une occasion unique de rencontrer les équipementiers acéricoles réunis sous un même toit : CDL, Lapierre, Dominion & Grimm, et plusieurs autres.

EN VEDETTE

Philippe Mollé, chroniqueur gastronomique

Ariane Lavigne, ex-olympienne en surf des neiges

Mélanie Olivier, nutritionniste sportive

Créatifs de l'érable

Siropcool

DES ACTIVITÉS CONÇUES POUR TOUTE LA FAMILLE !

ON VOUS ATTEND !

LA FÉDÉRATION A DÉPOSÉ À LA RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES (RMAAQ), LE 4 AVRIL 2015, UNE DEMANDE D'AUGMENTATION DE CONTINGENTS DANS LAQUELLE SE TROUVE UN VOLET SPÉCIFIQUE POUR LA RELÈVE.

UNE INDUSTRIE EN CONSTANTE ÉVOLUTION

De son propre aveu, Francis Robert considère que l'acériculture est une industrie encore jeune, toujours en évolution. « L'exploitation de l'érable s'est toujours faite à la bonne franquette, dans des cabanes artisanales, pour le plaisir. Maintenant, les gens peuvent en vivre. Depuis quelques années, la technologie avance très rapidement. J'ai investi 30 000 $ par année depuis 2008. Je me suis informatisé, je fais de l'enfouissement de tubulures, mon évaporateur est à l'huile, j'envisage de le remplacer par un autre, soit électrique ou aux granules. »

L'informatisation permet de mieux gérer l'exploitation, notamment en ce qui a trait aux fuites. « Si un trou se crée dans une tubulure, ça peut être long de le trouver en se promenant dans le bois. L'informatique nous donne les mesures précises. Nous pouvons facilement trouver la ligne où se situe le problème et le régler. Parallèlement, j'améliore aussi mon rendement. »

L'enfouissement de tubulures doit se faire à au moins trois pieds. « Quelquefois, c'est difficile, dépendamment du sol, mais nous tentons d'enfouir au moins à cette profondeur, sinon ça peut geler. C'est arrivé à des gens et c'est véritablement un problème, puisque l'eau ne peut se rendre à la cabane », ajoute-t-il. La conversation se déroule à la résidence familiale d'Auclair. La conjointe de Francis, Émilie Belzile, et leurs deux enfants, Mia, quatre ans, et Annabelle, trois ans, se reposent. L'arrivée de cette petite famille constitue un défi supplémentaire, certes, mais aussi une joie extraordinaire.

« Ma conjointe est enceinte d'un petit garçon. Je ne sais pas si lui ou mes filles prendront la relève, mais j'ai bon espoir. Annabelle et Mia adorent la cabane. Chaque printemps, nous y déménageons. Elles voient papa travailler et veulent brasser le sirop. Elles me disent même que mon sirop est meilleur que celui de papi. »

Archives/TCN

Francis Robert a trimé dur, défriché et construit lui-même la cabane.

AUCUN REGRET

Avec le recul, y a-t-il des choses qu'il ferait autrement? « Pas vraiment. Mon plan était bon et je ne le changerais pas. Ça n'a pas été facile pour autant, mais je devais passer par là. » Francis Robert caresse le projet de modifier quelques éléments de son entreprise pour offrir du sirop biologique.

Quel avenir entrevoit-il pour l'acériculture? « Il faudra fidéliser nos acheteurs en leur accordant des avantages que les Américains ne peuvent leur consentir. Notre sirop est vendu en grande partie aux États-Unis. S'ils se développent trop rapidement, nous risquons de perdre ce marché », note le jeune homme, ajoutant qu'il faut dès maintenant trouver des moyens d'être prêts pour être compétitifs.

« Nous donnons des sous à la Fédération pour la mise en marché, la publicité, mais je ne suis pas certain que nous en profitons au maximum. Nos marchés augmentent plus lentement que ceux des Américains, qui n'investissent pas autant et vendent la totalité de leur sirop. Nous devons avoir accès à un plus grand nombre d'entailles. »

Francis s'inquiète aussi pour la relève. « Le prix d'achat des terres, des équipements, tout est déjà très élevé et augmente sans cesse. Il faut avoir les reins solides pour démarrer et c'est encore plus cher d'acheter. La Fédération n'a pas de programme d'aide à la relève. Il n'y a pas de solutions magiques, mais c'est important de mener la réflexion. Nous devons conserver nos terres et y avoir accès, sinon ce sont les grandes entreprises de l'extérieur du style Pangea qui les achèteront. »

Quel conseil donnerait-il aux jeunes qui se lancent dans cette industrie? « Travailler fort, être persévérant, ne pas se décourager, regarder en avant et ne pas hésiter à demander des conseils et de l'aide. Pour le financement, si j'avais jeté l'éponge aux deux premiers refus, je n'aurais pas ma propre entreprise aujourd'hui. Il faut retourner à ses livres et refaire ses calculs. En fin de compte, ça en vaut la peine. »

ACHETEZ VOTRE TÔLE DIRECTEMENT
DU MANUFACTURIER
Nous fabriquons votre
REVÊTEMENT MÉTALLIQUE SUR MESURE,
dans un délai de 36 heures.
Disponible
REVÊTEMENT
INTÉRIEUR
DE P.V.C.
TÔLE
Vigneault
inc.
2565, route 165
Saint-Ferdinand, QC
G0N 1N0
418 428-9921
9"
36"
3/4"
170609
1 888 428-9921
www.tolevigneault.com

Poteaux, fils et accessoires à basse et haute tension
J.M. POMERLEAU INC.
Vente et installation de matériel électrique neuf et recyclé
110, 1re Avenue, Saint-Martin, Qc, G0M 1B0
418 382-5392
www.jmpomerleau.com
153811

Pour le nettoyage de vos terres à bois

CISAILLE D'ABATTAGE

Unique au Québec

ULTRAPUISSANTE!

- Rapide et sécuritaire
- Donne accès aux endroits restreints
- S'ajuste à tous les angles
- Contrôle de la qualité de coupe et de l'orientation de chute

TS-10+

FABRIQUÉ POUR DURER

Différents modèles pour petits et grands travaux

S'adapte à tous les types d'équipements (Tracteurs, chargeurs à patins guidés (SSL) ou téléscopiques, mini-excavatrices et rétrocaveuses).

SHoule

St-Germain-de-Grantham QC **1 888 404-4380**

Voyez tous nos produits au : **www.shoule.com**

178042

RACCORD TAXI

EN INSTANCE DE BREVET

RACCORDS VERSATILES AVEC ACCESSOIRES INTERCHANGEABLES

NOUVEAU !

- Une approche inédite dans les raccords pour la collecte de sève
- Tés ou crochets coudés avec lesquels vous choisissez votre accessoire
- Divers accessoires disponibles : capuchon long, stéricap, pin universelle
- Il peut évoluer au gré des innovations au fil des années

Capuchon long 5/16" avec T-Taxi ZMF
noir

Porte-stéricap
noir

Tige universelle 4 stages avec crochet coudé 5/16" ZMF
noir

T-Taxi 3/16" ZMF
noir

www.elapierre.com | info@elapierre.com | 819 548-5454

LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE EQUIPMENT

177710

SYSTÈME DE SURVEILLANCE
CDL
MONITORING SYSTEM

Un virage
vers l'automatisation,
de l'arbre
jusqu'au produit fini,
tout en préservant
l'authenticité du
SIROP D'ÉRABLE

LES ÉQUIPEMENTS
D'ÉRABLIÈRE

CDL

PORTES OUVERTES CDL BEAUCE

26 - 27 SEPTEMBRE 2015

VENEZ NOUS RENCONTRER !

776, 8e Rue, La Guadeloupe, Qc G0M 1G0 1-800-459-6218

Tout pour le haut vaccum + 28Hg

Raccords MAXFLOW

Pompe vaccum AIRTECH®

Extracteurs
avec pompe
submersible

VERSAPIPE® FUSION

CONTACTEZ-NOUS POUR NOS SERVICES D'INSTALLATION DE TUBULURE CLÉ EN MAIN PAR NOS SPÉCIALISTES CDL.

179432